

Превод от английски

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОДУКТ ВОДОДИСПЕРСИОНЕН НАДПЕЧАТЕН ЛАК (ЗА ЛАКИРАЩИ СЕКЦИИ)

1. Идентификация на субстанцията/ препарата и компанията

Име на продукта: Вододисперсионен надпечатен лак (за лакиращи секции)
Номер на изделието: WB 100440, WB 101835, WB 101855, WB 115960, WB 1225, WB 1419, WB 141960, WB 1442, WB 147634, WB 147635, WB 1515, WB 1602, WB 1610, WB 1612, WB 174635, WB 177750, WB 178255, WB 178355, WB 178835, WB 1836.
Доставчик: Bousfield Limited Southway Drive North Common Warmley Bristol BS30 5JE Tel:+44 (0) 117 988 8899 Fax: +44 (0) 117 988 8866 Wolstenholme Graphic Industries Star Road Industrial Estate, Partridge Green West Sussex RH113 8RY Tel +44 (0)1403 711611 Fax + 44 (0)1403 711666
Телефони за спешни случаи: 0044 (0) 1865 407333 (24 часа)

2. СЪСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВНИТЕ ЧАСТИ

Име:	EINEX Nr.:	Класификация	Съдържание
CAS №			
Натриев диоктил сулфосукцинат			
577-11-7		Xi R-36/38	1 - 5%
Пропан-2-ол			
67-63-0	200-661-7	Xi,F R-11,36,67	1-5%

Пълният текст за всички R фрази е показан в раздел 16

Коментар за състава: За неутрализиране на този полимер е бил използван амониев хидроксид, като 1-2 % w/w от амоняка ще се изпарят по време на сушенето на филма.

3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ОПАСНОСТИТЕ

Не се счита за опасен за здравето и околната среда, съгласно текущото законодателство.

4. МЕРКИ ПРИ ПЪРВА ПОМОЩ

Вдишване: Пострадалият да се изнесе незабавно на чист въздух.
Поглъщане: **ДА НЕ СЕ ПРЕДИЗВИКВА ПОВРЪЩАНЕ ПРИ ПОСТРАДАЛ В БЕЗСЪЗНАНИЕ И ДА НЕ СЕ ДАВАТ ТЕЧНОСТИ!** Устата да се промие внимателно. Незабавно да се потърси медицинска помощ, ако симптомите продължат.
При контакт с кожата: Пострадалият да се изнесе от източника на замърсяване. Кожата да се измие незабавно със сапун и вода.
При попадане в очите: Евентуално, при наличие на контактни лещи, да се отстранят от очите преди промиване. Незабавно да се промият очите обилно с вода при повдигнати клепачи. Промиването да продължи най-малко 15 мин. Ако симптомите продължат, след измиването, да се потърси медицинска помощ.



5. ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ:

Средства за гасене: Този материал не е запалим. Да се използват средства подходящи за гасене на пожар.

Специални мерки в случай на пожар: Да се носи самостоятелен дихателен апарат и пълно предпазно облекло.

6. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ИНЦИДЕНТНО РАЗЛИВАНЕ

Лични предпазни мерки при разливане: Да се носи подходящо предпазно облекло, както е посочено в раздел 8 на техническата спецификация – Контрол на излагане и лични предпазни мерки.

Предпазни мерки за опазване на околната среда: Да се спре разливането, ако е възможно без да се рискува. Разлят материал да се абсорбира с вермикулит, сух пясък или пръст и да се постави в контейнер. Мястото да се промие обилно с вода

7. БОРАВЕНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Предпазни мерки при употреба: Да се избягва разливане и контакт с кожата и очите.

Предпазни мерки при съхранение: Да се съхранява в затворени контейнери в хладни, сухи, добре вентилирани помещения. Да се съхранява в оригинални контейнери.

8. КОНТРОЛ НА ИЗЛАГАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ И ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Име на съставната част: CAS No.: STD LT EXP 8 Hrs ST EXP 15 min.

Пропан-2-ол 67-63-0 OES 400 ppm 500 ppm

Коментар за съставните части: OES = Стандартни норми на излагане на работещите с препарата. MEL = Максимална гранична стойност на излагане

Предпазно облекло: Предпазни очила и ръкавици.

Предпазни ръкавици: Да се използват предпазни ръкавици при наличие на риск от контакт с кожата. Да се използват предпазни ръкавици направени от неопрен, нитрил, полиетилен или PVC.

Предпазване на очите: При наличие на риск от изпръскване, да се използват предпазни очила и маски за лице.

Изисквания за хигиена по време на работа: ДА НЕ СЕ ПУШИ НА РАБОТНОТО МЯСТО! След свършване на работната смяна, преди хранене, преди пушене и използване на тоалетна, да се измиват ръцете. Да се измиват незабавно и обилно, ако кожата се замърси с препарата или се омокри. Незабавно да се отстрани всякакво облекло, което е замърсено. Да се използва подходящ крем за ръце, за да се избегне изсушаване на кожата. Да не се яде и пие докато се работи с материала.

9. ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

Външен вид: течност

Цвят: млечен

Мирис/Вкус: мек (или слаб).

Температура на кипене (°C, интервал): >100

Налягане: 760 mmHg

Плътност/Относително тегло (г/мл): 1.05

Температура (°C): 20

Стойност на рН, концентриран разтвор: 7.5-8.5



10. СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВОСПОСОБНОСТ

Стабилност: нормална стабилност.

Опасни продукти при разлагане: При пожар се отделят: въглероден монооксид (CO), въглероден диоксид (CO₂), азотни газове (NO_x).

11. ТОКСИКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ:

Вдишване: Препаратът не създава рискове за здравето при нормална употреба.

Поглъщане: Може да има неблагоприятен ефект при поглъщане. Може да причини болки в стомаха или повръщане.

Кожа: При продължителен контакт може да се получи слабо дразнене и зачервяване.

Очи: Спрей и пари от препаратата, попаднали в очите могат да причинят дразнене, смъдене и болка.

12. ЕКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ:

Екологична информация: Препаратът не се счита за опасен за околната среда.

13. СЪОБРАЖЕНИЯ ПРИ ИЗХВЪРЛЯНЕ:

Методи на изхвърляне: Този продукт може да се изхвърля съгласно местните разпоредби на упълномощени власти.

14. ТРАНСПОРТНА ИНФОРМАЦИЯ

ADR клас: Не се класифицира при транспорт.

15. ЗАКОНОВИ РАЗПОРЕДБИ:

NC Не се класифицира

Фрази за риск: Не се класифицира

Фрази за безопасна работа: P – 13 Техническата спецификация за безопасна работа е на разположение за професионална употреба при поискване.

16. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ:

Дата на отпечатване: 2002-12-20

R-фрази (пълен текст): R-11 Силно запалим. R-36 Дразни очите. R-67 Парите могат да причинят сънливост и виене на свят. R-36/38 Дразни очите и кожата.

Подписаният Емил Михайлов удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ - ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОДУКТ

Преводът се състои от 3 стр.

Преводач:

Емил Дянков Михайлов 4411126287

